

# الاتحاد الدولي للاتصالات

## E.910

(2005/12)

## ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات  
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة E: التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل  
الخدمات والعوامل البشرية  
موضوعات أخرى

---

إجراءات للتسجيل ضمن الميدان ".int"

التوصية ITU-T E.910



توصيات السلسلة E الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات  
التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

التشغيل الدولي

E.103 – E.100	تعريف
E.119 – E.104	أحكام عامة تتعلق بالإدارات
E.139 – E.120	أحكام عامة تتعلق بالمستعملين
E.159 – E.140	تشغيل الخدمات الهاتفية الدولية
E.169 – E.160	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
E.179 – E.170	خطة التسيير الدولي
E.189 – E.180	النعومات المستعملة في الأنظمة الوطنية للتشوير
E.199 – E.190	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
E.229 – E.200	الخدمة المتنقلة البحرية والخدمة المتنقلة البرية العمومية
E.249 – E.230	أحكام التشغيل المتعلقة بالترسيم والحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
E.269 – E.260	الترسيم في الاتصالات الهاتفية الدولية
E.319 – E.300	قياس مدد المحادثة وتسجيلها من أجل الحاسبة
E.329 – E.320	استعمال الشبكة الهاتفية الدولية للتطبيقات غير الهاتفية
E.349 – E.330	اعتبارات عامة
E.399 – E.350	إبراق الصور
E.404 – E.400	أحكام الشبكة الرقمية المتكاملة الخدمات (ISDN) بخصوص المستعملين
E.419 – E.405	خطة التسيير الدولي
E.489 – E.420	إدارة الشبكة
E.505 – E.490	إحصاءات بشأن الخدمة الدولية
E.509 – E.506	إدارة الشبكة الدولية
E.519 – E.510	مراقبة نوعية الخدمة الهاتفية الدولية
E.539 – E.520	هندسة الحركة
E.599 – E.540	قياس الحركة وتسجيلها
E.649 – E.600	تنبؤات بأحوال الحركة
E.699 – E.650	تحديد عدد الدارات بالتشغيل اليدوي
E.749 – E.700	تحديد عدد الدارات بالتشغيل الأوتوماتي وشبه الأوتوماتي
E.799 – E.750	رتبة الخدمة
E.809 – E.800	تعريف
E.844 – E.810	هندسة حركة الشبكات المستعملة لبروتوكول الإنترنت
E.859 – E.845	هندسة حركة الشبكات ISDN
E.879 – E.860	هندسة حركة الشبكات المتنقلة
E.899 – E.880	نوعية خدمات الاتصالات: المفاهيم والنماذج والأهداف والتخطيط لضمان سلامة التشغيل
E.999 – E.900	المصطلحات والتعاريف المتعلقة بنوعية خدمات الاتصالات
	نماذج لخدمات الاتصالات
	أهداف ومفاهيم نوعية خدمات الاتصالات
	استخدام أهداف نوعية الخدمة في تخطيط شبكات الاتصالات
	جمع وتقييم معطيات التشغيل المتعلقة بنوعية المعدات والشبكات والخدمات
	موضوعات أخرى

لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

## إجراءات للتسجيل ضمن الميدان ".int"

### موجز

توضّح هذه التوصية مبادئ وإجراءات تسجيل الأسماء في ميدان المستوى الأعلى للإنترنت ".int" والعملية التي تستطيع بموجبها المنظمات الدولية المؤهلة التسجيل من أجل أسماء الميادين تحت ".int".

### المصدر

وافقت لجنة الدراسات 2 (2005-2008) التابعة لقطاع تقييس الاتصالات على التوصية ITU-T E.910 بتاريخ 15 ديسمبر 2005 وذلك بموجب إجراء القرار 1 الصادر عن الجمعية العامة لتقييس الاتصالات.

## تقديم

تطورت شبكة الإنترنت من أداة مخصصة للحواسيب ولبحوث الشبكات إلى وسيلة مستخدمة على النطاق العالمي في مجالات التجارة والتعليم والاتصالات. وما تحقق من تقدم في البنية التحتية العالمية للمعلومات، لا سيما تطوير الشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت (IP) وتنمية شبكة الإنترنت على وجه التحديد له أهمية أساسية بصفته محركاً هاماً لنمو الاقتصاد العالمي في القرن الحادي والعشرين. ولذلك، فإن إدارة تسجيل وتخصيص أسماء الميادين والعناوين على الإنترنت، ينبغي أن تُظهر على أكمل وجه الطبيعة الجغرافية والوظيفية لشبكة الإنترنت، مع مراعاة التوازن المنصف لمصالح جميع أصحاب المصلحة. وبصورة خاصة، ينبغي أن تتبع في إدارة تسجيل وتخصيص أسماء ميادين الإنترنت بموجب ميدان المستوى الأعلى ".int" قواعد واضحة ومتفق عليها عالمياً.

## إجراءات للتسجيل ضمن الميدان ".int"

### 1 مجال التطبيق

توضح هذه التوصية مبادئ وإجراءات تسجيل الأسماء تحت ميادين المستوى الأعلى للإنترنت ".int" والعملية التي تستطيع بموجبها المنظمات الدولية المؤهلة التسجيل من أجل أسماء الميادين تحت ".int".

### 2 المراجع

- التوصية T-50 (1992)، الأجدية المرجعية الدولية (IRA) (الأجدية الدولية رقم 5 أو IA5 سابقاً) - تكنولوجيا المعلومات - مجموعة السمات المشفرة في 7 بتات لأغراض تبادل المعلومات.

### 3 التعاريف

تعرف هذه التوصية المصطلحات التالية:

**1.3 مقدم الطلب:** منظمة دولية مؤهلة تنظم نفسها تحت اسم شائع وتتقدم بطلب لتسجيل اسم ميدان على شبكة الإنترنت تحت ميدان المستوى الأعلى ".int".

**2.3 نموذج الطلب:** يمكن أن نجد هذا النموذج في الملحق A بهذه التوصية، مع مراعاة التعديلات التي قد يدخلها المُسجِّل.

**3.3 اسم الميدان:** اسم ألفبائي رقمي حينما يضم إلى ميدان المستوى الأعلى للإنترنت ويشكل اسماً وحيداً وهو تابع الوسمات من العقدة في جذور الميدان إلى جذور الشجرة بأكملها، مع وجود نقاط فاصلة بين الوسمات.

**4.3 المنظمة الدولية:** المنظمة الدولية وفقاً لتعريفها في هذه التوصية، يمكن أن تقام بموجب معاهدة أو أي اتفاق آخر (قرار، إلخ). فيما بين الأشخاص الاعتباريين الدوليين. والأهم هو أن دستور المنظمة يوضح أن الحكومات أو غيرها من الكيانات ذات الشخصية الاعتبارية الدولية هم أعضاء المنظمة. وتساعد المعايير التالية عادة في تحديد ما إذا كان كيان ما منظمة دولية حكومية: معاهدة تأسيسية (من الملاحظ أن مثل هذا المعيار ليس معياراً موثوقاً دائماً نظراً لوجود منظمات دولية أسست عن طريق آليات أخرى)؛ هيئات تشير إلى هيكل دائم مستقل لتحقيق أهداف محددة، وفقاً للولاية الممنوحة من أطراف الصك التأسيسي؛ الشخصية الاعتبارية الدولية المنفصلة عن تلك الخاصة بالدول التي أسستها. ويستثنى التعريف المنظمات غير الحكومية والمنظمات التجارية والخاصة حتى وإن كان لها طابعاً دولياً.

**5.3 الأجدية المرجعية الدولية (IRA):** مجموعة رموز من 7 بتات معرّفة في التوصية ITU-T T.50 (ISO/IEC 646) التي كان يشار إليها في الماضي بـ IA5 أو المدونة المعيارية الأمريكية لتبادل المعلومات (ASCII) من سبع بتات.

**6.3 أسماء الميادين الدولية الطابع:** اسم ميدان يقوم على مجموعة رموز موسعة وفقاً للفريق الدراسي المعني بتنسيق الترددات اللاسلكية (RFC)، وذلك باستعمال رموز خلاف الحروف والأرقام وشرطات الوصل (LDH)، بما فيها الرموز خلاف الأجدية المرجعية الدولية. ويمثل أسماء الميادين الدولية الطابع بتشفير خاص للأجدية المرجعية الدولية ولن يعرض بشكل ملائم بدون استعمال برمجيات خاصة.

**7.3 الحروف والأرقام وشرطات الوصل (LDH):** المجموعة الفرعية لرموز الأجدية المرجعية الدولية المؤلفة من الحروف والأرقام وشرطات الوصل وفقاً لتعريفها في 1.3.2 لفريق مهام الإنترنت الهندسي والفريق الدراسي المعني بتنسيق الترددات اللاسلكية 1035.

**8.3 المسجل:** طالب تسجيل ما int. الذي قُبل طلبه بالتسجيل بواسطة السجل. ولأغراض الاتصال بالمسجل، يمثل المسجل بواسطة جهة الاتصال الإدارية الواردة في نموذج الطلب.

**9.3 مكتب التسجيل:** المنظمة المسؤولة عن تشغيل ميدان المستوى الأعلى (.int TLD) المسجل ومكتب التسجيل هما في الواقع نفس المنظمة.

**10.3 المسجل:** المنظمة المسؤولة عن معالجة تطبيقات إدارة int.. المسجل ومكتب التسجيل هما في الواقع نفس المنظمة.

#### 4 مختصرات

تستعمل هذه التوصية المختصرات التالية:

DNS	نظام أسماء الميادين ( <i>Domain Name System</i> )
IDN	أسماء الميادين الدولية الطابع ( <i>Internationalized Domain Names</i> )
IETF	فريق مهام الإنترنت الهندسي ( <i>Internet Engineering Task Force</i> )
IRA	الأبجدية المرجعية الدولية ( <i>International Reference Alphabet</i> )
ITU	الاتحاد الدولي للاتصالات ( <i>International Telecommunication Union</i> )
ITU-T	الاتحاد الدولي للاتصالات - قطاع تقييس الاتصالات ( <i>International Telecommunication Union - Telecommunication Standardization Sector</i> )
LDH	الحروف والأرقام وشرطات الوصل ( <i>Letters, Digits, and Hyphen</i> )
RFC	طلب الحصول على تعليق ( <i>Request for Comment</i> )
TLD	ميادين المستوى الأعلى ( <i>Top-Level Domain</i> )
TSB	مكتب تقييس الاتصالات ( <i>Telecommunication Standardization Bureau</i> )

#### 5 المنظمات الدولية المؤهلة

المنظمات الدولية المؤهلة للحصول على اسم ميدان ضمن "int".

#### 1.5 المؤسسات أو البرامج أو فروعها

يجب أن يأتي الطلب من منظمة دولية مؤهلة. والبرامج ضمن منظمة دولية ما هي أيضاً مؤهلة للحصول على اسم ميدان ضمن "int"، شريطة أن يستهدف البرنامج أو يقصد استهداف، ضمن المنظمة الدولية، كياناً دائماً له مقاصد محددة وحقوقه والتزاماته الخاصة به.

ويحدد المسجل ما إذا كان الطلب صادراً عن منظمة دولية مؤهلة أو برنامج مؤهل.

يقوم المسجل بقبول تسجيلات أسماء الميادين من منظومة منظمات الأمم المتحدة، وصناديقها وبرامجها ولجانها ومعاهدها ووكالاتها المتخصصة والمنظمات ذات الصلة لتسجيل اسم ميدان في "int"، كما هو مبين في اللائحة الرسمية الملائمة.

وفي حالة وقوع نزاع، يقوم المسجل باستشارة اللجنة المشار إليها في 2.5 أدناه.

#### 2.5 المنظمات المؤهلة على أساس استثنائي

يجوز للمسجل أن يرخص، على أساس استثنائي - وبناء على مشورة مدير مكتب تقييس الاتصالات الذي يستشير لجنة يرأسها رئيس لجنة الدراسات 2 والمؤلفة مما لا يزيد عن 5 أعضاء دائمين إضافيين يمثلون المسجل، والمنظمات الدولية

الحكومية، و2 من الأعضاء غير الدائمين من منظمات دولية النطاق والطابع غير أعضاء في المعاهدة سيعملون لفترة ثلاث سنوات غير قابلة للتجديد - للمتقدمين بطلبات وليسوا منظمات دولية بالتسجيل في اسم ميدان يدخل في نطاق هذه الخدمة. ولكي يكون مقدم الطلب مؤهلاً يجب عليه أن يقدم شواهد تثبت أنه مشابه إلى حد بعيد لمنظمة دولية من حيث:

- أ) الهيكل الذي يعكس الوضعية الدولية؛
- ب) العضوية الدولية والهيكل التنظيمي، حيث ينبغي أن يتألف الهيكل التنظيمي من منظمات وليس من أفراد؛
- ج) الاعتراف بها من قبل المجتمع الدولي، ولا سيما المنظمات الدولية. ويمكن تحقيق الاعتراف رسمياً (مثلاً، من خلال العضوية) أو بحكم الواقع (مثلاً، عن طريق التعاون) على حد سواء؛
- د) غير هادفة للربح وتمارس أنشطة للمصلحة العامة.

## 6 أسماء و/أو مختصرات المنظمات الدولية التي يمكن تسجيلها

ولأغراض خدمة التسجيل التي يقدمها المسجل، وعلى افتراض أن مقدم الطلب يدخل ضمن النطاق والتعاريف الواردة أعلاه، يمكن أن تشمل أسماء الميادين و/أو مختصرات منظمة دولية ما:

- اسم و/أو مختصر المنظمة الدولية نفسها؛
- أي مؤسسة أو برنامج أو هيئة فرعية أسستها المنظمة الدولية، شريطة أن تكون لها مقاصد محددة وحقوقها والتزاماتها الخاصة بها.

ويعني تعبير مقاصد محددة أن الكيان مختص ببعض المواضيع المحددة بوضوح في صكوك التمكينية، أو في القرارات أو غيرها من المقررات التي أقيم بموجبها هذا الكيان.

ويعني تعبير حقوقها والتزاماتها الخاصة بها أن للكيان حقوقاً وواجبات، محددة بوضوح في صكوكها التمكينية أو في قراراتها أو المقررات التي أسست بموجبها. ويمكن أن تم هذه الحقوق والواجبات إدارة الكيان، أو اختيار أو تعيين رئيسه التنفيذي وشؤونه المالية أو إعداد تقارير عن الأنشطة، إلخ.

ولكي تسجل، ينبغي أن تكون أسماء الميادين المطلوبة في نموذج الطلب مماثلة إلى حد كبير إلى الاسم الكامل، أو الاسم المختصر أو الموجز لمقدم الطلب أو فرع هيئته أو مؤسسته أو برنامجه.

يكون أي طلب للتسجيل يرد من مؤسسة أو برنامج أو هيئة فرعية أقيمت عن طريق منظمة دولية مؤهلة منسقا في المقام الأول ومعتمداً، وفي النهاية تقدم المنظمة الدولية المؤهلة بنفسها كمسجل. ولا يمكن تسجيل أسماء أخرى (أي أسماء خدمات) منظمة دولية على اعتبارها أسماء ميادين من المستوى الثاني في ".int". ويمكن لمثل هذه الأسماء أن تسجل على المستوى الثالث أو الأعلى لميادين الأسماء تحت تسجيل المستوى الثاني لمقدم الطلب في ".int". ويجوز منح استثناء حيثما تكون المؤسسة أو البرنامج أو الخدمة مشتركة وتضم أكثر من منظمة دولية واحدة.

يجب أن تكون جهة الاتصال الإداري هي نفسها لجميع الطلبات الواردة من منظمة مفردة.

## 7 التسجيلات متعددة اللغات

### 1.7 الأسماء والأسماء المختصرة

يكون لمقدم الطلب الحق في التسجيل في ميادين أسماء تقابل اسمه المختصر أو اسمه بجميع اللغات الرسمية لمقدم الطلب. ويمكنه أن يسجل الأسماء المختصرة والأسماء بحروف IRA أو باستعمال سلاسل أسماء الميادين الدولية IDN.

## 2.7 أسماء ميادين المستوى الأعلى الخاضعة للإشراف الدولي

يكون لمقدم الطلب الحق في تسجيل أسماء الميادين بموجب ميادين المستوى الأعلى الخاضعة للإشراف الدولي المقابلة لحروف "int" بالعربية والصينية والروسية، على أساس أن اللغات الرسمية للأمم المتحدة على اعتبار أن "int" لا يُرجع بصفته سلسلة أسماء الميادين الدولية (IRA) كما هو الحال بالنسبة إلى السلسلات غير IRA المناظرة للميدان "int" في اللغات الأخرى حسب الاقتضاء.

## 8 مسؤولية مقدم الطلب والمسجل

مقدم الطلب وطالب التسجيل مسؤولان عن ضمان:

- أن من حقه استعمال اسم الميدان كما طلب في نموذج الطلب؛
  - أن البيانات الواردة في نموذج الطلب صحيحة؛
  - أن نيته خالصة في استعمال اسم الميدان على أساس منتظم؛
  - أن مقدم الطلب لديه جميع الحقوق اللازمة لاستعمال الاسم المقدم؛
  - وأن مقدم الطلب لا يسعى إلى استعمال اسم الميدان لأغراض غير قانونية.
- مقدم الطلب مسؤول عن اختياره لاسم الميدان. وبناء عليه، يوافق مقدم الطلب أو طالب التسجيل على الدفاع عن السجل وتعويضه وتأمينه من أي تكاليف أو أضرار قد تنتج عن استعماله للاسم المعني. يقوم مقدم الطلب أو طالب التسجيل بإرسال إخطار كتابي إلى السجل بأي مطالبة أو إجراء.

## 9 مسؤولية السجل/المسجل

يرفض السجل/المسجل تحمل أي مسؤولية عن التحقق من الحقوق في اسم ميدان ما. ولا تشكل الموافقة على طلب أو تسجيل اسم ميدان ما إقراراً من السجل/المسجل بأن من حق مقدم الطلب استعمال اسم الميدان بموجب قوانين أي أمة أو دولة قد تكون قابلة للتطبيق، أو بموجب القانون الدولي.

## 10 خصائص أسماء الميادين

أسماء الميادين لا تميز بين الحروف الكبيرة في بداية الكلمات والحروف الصغيرة، وعلى سبيل المثال، "organizationname.int" تقابل "OrganizationName.INT".

يتضمن اسم ميدان ما من 2 إلى 63 سمة ألفبائية رقمية لكل اسم (من a إلى z ومن 0 إلى 9)، مما يؤدي إلى اسم ميدان بأقصى طول يبلغ 67 سمة بما فيها "int".

والشرطة الفاصلة (-) هي السمة الخاصة الوحيدة المسموح بها في اسم ميدان. ويخضع استعمال الشرطة الفاصلة لقيود مثل: لا يجوز أن ترد الفاصلة على اعتبارها السمة الأولى أو الأخيرة في اسم ميدان، بالإضافة إلى أن جميع الوسيمات بفاصلة في وضع السمة الثالثة أو الرابعة (أي bq--1k2n4h4b) مخصصة للسجل/المسجل.

وتمثل أسماء الميادين الدولية الطابع بتشفير خاص لأسماء الميادين الخاضعة للإشراف الدولي ولن تظهر على نحو مناسب في حالة عدم وجود برمجيات مقتدرة لأسماء الميادين الدولية.



## 11 التطبيقات

### 1.11 المسؤولية

#### 1.1.11 عموميات

يقدم مقدم الطلب طلبه بالتسجيل على نموذج الطلب الذي يوفره السجل ويكون مسؤولاً عن دقة جميع المعلومات الواردة فيه. ويُطلب من المنظمات الدولية التي تتقدم بطلب للحصول على اسم ميدان int. بتقديم نسخة من اتفاقيتها أو من صكوكها التأسيسية أو قراراتها بما في ذلك قائمة بالدول الأعضاء فيها، أو إشارة إلى المعاهدة التي أودعت في قاعدة بيانات المعاهدات الخاصة بالأمم المتحدة.

والسجل ليس مسؤولاً عن التحقق من المعلومات التي يقدمها مقدم طلب ما ولا يكون مسؤولاً بأي طريقة أخرى عن أي نزاعات قد تنشأ عن تقديم معلومات خاطئة أو غير دقيقة.

ولا يجوز للمسجل أن يبيع أو يرخص أو يتاجر باسم الميادين التي تم تسجيلها تحت "int." كما لا يجوز تحويلها باستثناء الحالات التي يحصل فيها على موافقة كتابية مسبقة من السجل/المسجل وفي هذه الحالة فقط لمنظمة دولية أخرى مؤهلة.

ولكي يتم قبول التسجيل والأغراض الموثوقة، يشغل اسم ميدان ما عن طريق اثنين على الأقل من أسماء المستخدمين والأفضل أن يكونا في مناطق جغرافية مختلفة وعلى شبكات مختلفة. وتتطلب كل أسماء مستخدمي الميادين التوصيل الدائم بالإنترنت.

#### 2.1.11 السريان الرسمي

يجب على مقدم الطلب للحصول على int. أن يكون أمانة أو منظمة مشكلة رسمياً لها مسؤولية عن الإدارة أو غير ذلك من المهام المتعلقة بالمنظمة الدولية التي يجري التقدم بطلب للحصول على توصيل int..

يجب أن يكون الدستور (المعاهدة أو القرار أو أي وثيقة ماثلة) نافذاً، أي بمعنى، معتمد رسمياً أو مصدق عليه رسمياً وفقاً لأحكامه.

#### 3.1.11 الملكية الفكرية

لا يكون السجل مسؤولاً عن تحديد سريان مفعول أو وجود حقوق للملكية الفكرية للمتقدم بالطلب في أسماء الميادين المطلوبة في نموذج الطلب على int.. ويجب على المنظمات الدولية التي تتقدم بالطلب أن تشير في نموذج الطلب عما إذا كان قد تم تبليغ اسمها إلى المنظمة العالمية للملكية الفكرية بموجب أحكام المادة 6 مكرراً ثانياً من اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية بتاريخ 20 مارس 1883، المراجعة في 14 يوليو 1967 في ستوكهولم. يشير المتقدمون بطلبات ممن ليسوا منظمات دولية على نموذج الطلب بأي حقوق للملكية الفكرية يدعون المطالبة بها لاسمهم بموجب القوانين الوطنية أو الدولية وأن يحددوا طبيعة هذه المطالبة.

#### 2.11 أسماء الميادين الدولية الطابع

يحدد التشفير الخاص للحروف والأرقام والشرطة الفاصلة لأسماء الميادين الدولية على نموذج الطلب، أي أن النموذج سيتضمن رموز الحروف والأرقام والشرطة الفاصلة، ومسؤولية المتقدم بالطلب هي تحديد سلاسل أسماء الميادين الدولية الصحيحة المقابلة لأسماء الميادين الدولية الطابع.

#### 3.11 معالجة الطلبات

تكتب جميع الطلبات وغيرها من الإخطارات أو المراسلات الموجهة إلى السجل بالإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية أو بأي لغة أخرى متفق عليها بين مقدم الطلب والسجل. وسيحاول السجل الرد باللغة المقابلة ولكن يجوز، وفقاً لتقديره، أن يرد بالإنكليزية فقط.

تعالج الطلبات على أساس "أولوية ورود الطلب" على أساس الترتيب الزمني، وذلك استناداً إلى تاريخ تلقي أول نموذج طلب سار من قبل المسجل. ويبحث السجل فقط الطلبات المقدمة على نموذج طلب سار وكامل وموقع من قبل مقدم الطلب. ويحتفظ المسجل لنفسه بالحق في رفض منح اسم ميدان لأي متقدم بطلب. وتشمل أسباب الرفض ولا تقتصر على ما يلي:

- أن المتقدم بالطلب ليس منظمة دولية وفقاً لتعريفها في هذه التوصية؛
  - أسماء الميادين المتماثلة أو تلك التي من الأرجح أن تؤدي إلى ارتباك في السجل الحالي لأسماء .int؛
  - أسماء الميادين المتماثلة أو تلك التي من الأرجح أن تؤدي إلى ارتباك مع اسم ميدان سبق تقديم طلب بشأنه من قبل؛
  - أسماء الميادين التي يعتبرها السجل مضللة أو خادعة أو عدوانية.
- ويقوم السجل، في حالة وقوع نزاع، باستشارة اللجنة المشار إليها في 2.5 أعلاه.

#### 4.11 التاريخ الفعلي للتسجيل

يبدأ نفاذ التسجيل من تاريخ إخطار السجل لمقدم الطلب بالقبول، والذي عادة ما يحدث خلال 30 يوم عمل من تاريخ تلقي السجل لنموذج طلب مستوفٍ وكامل.

#### 5.11 مسؤولية السجل القانونية

ليس للسجل أي مسؤولية قانونية كانت إزاء أي طالب للتسجيل. وعلى الرغم مما سبق، فالسجل ليس مسؤولاً، لأغراض التوضيح، عن أي خسارة في الاستعمال أو توقف الأعمال أو أي أضرار غير مباشرة، خاصة أو عرضية، أو أضرار ناشئة من أي نوع (بما في ذلك خسائره في الأرباح) تحت أية ظروف.

#### 12 تكاليف التسجيل

يوفر التسجيل لأكثر من ميدان لنفس المنظمة على أساس هيكل رسوم متدرج.

#### 13 إنهاء التسجيل

يجوز للسجل إنهاء تسجيل ميادين الأسماء بموجب هذه الخدمة بموجب إخطار كتابي للأسباب التالية:

- إذا طلب المسجل حذف مدخله. يجب أن يرسل الطلب إلى السجل كتابة ويبدأ نفاذه خلال 30 يوماً من تلقي السجل للطلب؛
  - إذا لم يحتفظ المسجل بميدانين على الأقل من اسم المخدم على نظام الميادين المخصصة على الإنترنت؛
  - إذا توقفت المنظمة عن التواجد.
- وفي حالة وقوع نزاع، يقوم السجل باستشارة اللجنة المشار إليها في 2.5 أعلاه.

#### 14 قاعدة معطيات المسجل ونشر المعطيات

تقبل سجلات التسجيل أسماء ميادين في قاعدة معطياتها الخاصة، وهي موثوقة لأسماء ميادين المستوى الثاني المسجلة، أو قيد التسجيل أو "المعلقة" أو المحجوزة حالياً تحت ميدان المستوى الأعلى .int. ويجوز نشر هذه المعطيات، بناء على تقدير السجل وحده، وبالطريقة التي يختارها السجل.

## 15 تسوية النزاعات

يوافق مقدّمو الطلبات وطالبو التسجيل على أن السجل لا يستطيع العمل كمحكم في النزاعات التي قد تنشأ عن التسجيل أو استعمال أسماء الميادين، ويوافقون، فضلاً عن ذلك، على أن تسوى أي منازعات تتعلق بسرّيان مفعول حقوق الملكية الفكرية على اسم ميدان يُسعى إلى تسجيله فيما بين الأطراف التي تطالب بالحقوق في الاسم ولا تستتبع أي مسؤولية على السجل، ولا يكون السجل طرفاً في هذا النزاع. وفي حالة ما إذا أبلغ السجل بنزاع يتعلق باسم ميدان جاري تسجيله أو تم تسجيله، يقوم السجل برفض الطلب أو يمكن أن يضع اسم التسجيل على وضعية "معلقة"، إلى أن يتم تسوية النزاع. ولتسوية مثل هذه النزاعات، يجوز لمقدمي الطلبات أو طالبي التسجيل أن يستعملوا مركز الوساطة والتحكيم التابع للمنظمة العالمية للملكية الفكرية.

تسوى أي نزاعات أخرى تتعلق باستعمال هذا النظام بين السجل ومقدّم طلب ما أو طالب تسجيل، لا يمكن تسويتها بطريقة ودية فيما بينهما عن طريق مفاوضات متبادلة، تسوية نهائية عن طريق محكم وحيد يتم تسميته بناء على طلب أي من الطرفين بواسطة مركز الوساطة والتحكيم التابع للمنظمة العالمية للملكية الفكرية. ويكون مكان التحكيم في مدينة جنيف وتكون لغة التحكيم هي اللغة المستعملة في ملء استمارة التسجيل. يطبق المحكم قواعد القانون، بما في ذلك القانون الدولي، كلما اعتبر ذلك مناسباً، في تقديره وحده. يكون قرار المحكم نهائياً وملزماً على السجل وطالب التسجيل ويستبعد أي استئناف أو التماس إلى أي هيئة قضائية أو محكمة.

## 16 التسجيلات القائمة

يجوز للسجل أن يختار حذف اسم ميدان ما لا يستوفي المعايير المقترحة في هذه التوصية. يخطر المسجل سلفاً بأي مقترح للحذف. وفي حالة وقوع نزاع، يقوم السجل باستشارة اللجنة المشار إليها في 2.5 أعلاه.

## الملحق A

### نموذج الطلب

#### معلومات تتعلق بالمسجل

اسم الميدان أو الميادين المطلوبة للتسجيل  
(تقدم سلاسل أسماء الميادين الخاضعة للإشراف الدولي/  
المدونة المعيارية الأمريكية لتبادل المعلومات):

اسم المنظمة  
(يرجى استعمال الاسم الرسمي الكامل):

العنوان 1:

العنوان 2:

العنوان 3:

المدينة:

الولاية/المقاطعة:

الرقم البريدي:

البلد:

#### معلومات عن جهة الاتصال الإداري

معلومات للاتصال بالشخص الذي سيتناول المسائل الإدارية المتعلقة بالميدان.

الاسم:

العنوان 1:

العنوان 2:

العنوان 3:

المدينة:

الولاية/المقاطعة:

الرقم البريدي:

البلد:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

## معلومات عن جهة الاتصال التقني

معلومات للاتصال بالشخص الذي سيتناول الإدارة التقنية للميدان.

- إذا كانت الجهة الإدارية هي نفسها، ضع علامة هنا  
(لست في حاجة إلى ملء بقية المعلومات عن جهة الاتصال التقني.)

الاسم:

العنوان 1:

العنوان 2:

العنوان 3:

المدينة:

الولاية/المقاطعة:

الرقم البريدي:

البلد:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

## معلومات اسم المستخدم

المطلوب أسماء اثنين من المستخدمين كحد أدنى.

الاسم الأولي لاسم المستخدم:

عنوان الاسم الأولي لاسم المستخدم على الشبكة القائمة

على بروتوكول الإنترنت:

الاسم الثانوي لاسم المستخدم:

عنوان الاسم الثانوي لاسم المستخدم على الشبكة القائمة

على بروتوكول الإنترنت:

## الاسم الثانوي الإضافي لاسم المخدم

الاسم:

العنوان على بروتوكول الإنترنت:

الاسم:

العنوان على بروتوكول الإنترنت:

الاسم:

العنوان على بروتوكول الإنترنت:

الاسم:

العنوان على بروتوكول الإنترنت:

### معلومات تكميلية

إذا كان لديك المزيد من المعلومات بشأن طلبك،

نرجو إدخالها هنا.

يرجى أيضاً إرفاق أي وثائق داعمة.

## المراجع

- IETF RFC 1035 (1987), *Domain Names – Implementation and Specification*.
  - IETF RFC 1591 (1994), *Domain Name System Structure and Delegation*.
  - IETF RFC 3490 (2003), *Internationalizing Domain Names in Applications (IDNA)*.
  - IETF RFC 3491 (2003), *Nameprep: A Stringprep Profile for Internationalized Domain Names (IDN)*.
  - IETF RFC 3491 (2003), *Punycode: A Bootstring encoding of Unicode for Internationalized Domain Names in Applications (IDNA)*.
-





## سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية وتعدد الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال الرقمي
السلسلة S	التجهيزات المطرافية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل الرقمي
السلسلة V	اتصالات المعطيات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات المعطيات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات